

提供压缩空气系统是我们的核心事业 Air Solutions Are Our Core Business

为实现用户最低的采购成本，寿力提供一整套空气系统，该系统具有更低的运行费用，高可靠性和最大的投资回报。

For the lowest total cost of ownership, Sullair provides an air system designed to lower operating cost, improve reliability and maximize return on investment.



通过分析，管理和控制用户所有的压缩空气设备，寿力为客户提供压缩空气系统以帮助用户降低运行成本，提高生产效率。为了满足您对压缩空气系统的特殊要求，请联系寿力当地代理商寻求更多的帮助。获取当地代理商联系方式，请浏览以下网站或打电话。

Sullair offer air systems to help compressed air users reduce their energy costs and improve their productivity by analyzing, managing and controlling total compressed air systems. Information on the compressed air system tailored to your specific needs can be obtained by contacting your local Sullair Distributor. To acquire local distributor contact information, see the below.



美国寿力

寿力总部: SULLAIR WORLD HEADQUARTERS, 3700 East Michigan Boulevard, Michigan City, IN 46360
寿力亚洲: SULLAIR ASIA

寿力螺杆式空气压缩机 Sullair Rotary Screw Air Compressors WS18-WS75 ■ 18-75kW



唯一专注于螺杆技术的空气压缩机制造厂家

The Only Air Compressor Manufacturer to Concentrate Exclusively on Rotary Screw Technology

自1965年以来，寿力公司一直引领螺杆压缩和真空技术领域的创新。我们凭借40多年的经验，对这一领域进行了新一轮的革新。寿力公司采用最先进的技术、设备和生产工艺为客户提供最优良的空气压缩机和真空设备，满足客户最严格的要求。寿力公司具有一流的螺杆转子设计，它引领了该领域的工业潮流。

Since its founding in 1965, Sullair has been recognized around the world as an innovator in rotary screw compression and vacuum technology. With more than 40 - year expertise, Sullair is leading innovation in this field. Utilizing the most modern technologies, equipment and advanced manufacturing techniques, Sullair designs, manufactures, assembles, and tests the most innovative compressed air and vacuum products in the industry.



本企业通过ISO9001:2000国际质量体系认证
This product was manufactured to the highest quality standards in an ISO9001 certified system.

与寿力在一起，您购买的是完善的客户服务

With Sullair, You Are Buying Customer Service

“客户满意”是寿力公司的理念的基石。我们的服务包括：

- 设备维护
- 客户培训
- 高效节能产品
- 正品零件供应

At Sullair, Total Customer Satisfaction is a cornerstone of our corporate philosophy. We offer:

- Maintenance and service
- Customer training
- Energy efficient products
- Sullair parts



节能认证

近二十款WS系列空气压缩机能效指标符合国家节能评价值的要求，部分机型达到I级能效标准，将可申请国家节能补贴。

Energy Saving Certification

Parts of WS air compressors get to the evaluating values of energy conservation of GB19153-2009. And some get to the class I of it. That means better benefits.



与寿力在一起，您得到的不仅仅是空压机

With Sullair, You Are Not Just Buying a Compressor.

与寿力在一起，您购买的是世界领先的螺杆技术和服务全球的能力。寿力公司为制造业、纺织、食品、建筑、采矿、能源等各行各业提供优质的产品和服务。

You also receive worldwide leadership in rotary screw technology and global capabilities. Sullair serves the compressed air needs of manufacturing, textile, mining and energy-related businesses etc, around the world.

寿力国际服务网络包括各地子公司、指定代理商及经销商，他们每天都在向世界每一个角落的寿力客户提供尽善尽美的服务。

Sullair's international network of field offices, authorized distribution centres and licensees respond to the needs of Sullair customers in every corner of the world. They are rapidly and directly.

WS系列空气压缩机与众不同的特点

Features and Benefits That Set Sullair Apart

WS系列空气压缩机标配特性

- 进气容量调节阀，性能可靠卓越
- 长寿命轴承，可靠的转子，高品质的螺杆总成
- Nema 4 高效电机，绝佳的电机冷却设计，更长的电机使用寿命
- 豪华型微电脑控制器
- Optimalair™ 超级空气过滤器，与其它过滤器相比，过滤效率高出10倍
- Sullube™ 润滑液，8000小时使用寿命，可生物降解，排气含油量低于2ppm
- 无需添加设备即实现多台空气压缩机顺序控制
- 最小的占地空间
- 低噪音，可达67分贝
- 环保，健康，安全设计

Standard Features

- Low restriction inlet valve for better cfm performance
- Low life cycle costs including long-life bearings, rotors, and the air end
- Nema 4 standard and excellent motor cooling design characteristics for longer motor life
- WS microprocessor standard
- Optimalair™ air filter provides 10 times better filtration than other filters
- Sullube™ -8000-hour non-varnishing, biodegradable compressor fluid and less than 2 ppm fluid carryover
- Sequenced standard
- Smallest footprint in its class
- Quietest in its class, as low as 67 dBA
- Environmental, health, and safety design features

结构紧凑

寿力WS系列空气压缩机满足了更小的空间要求：

- 相对其他压缩机，占地空间更小
- 所有的维护服务均可单面完成，减少了维护空间需求

The Smallest Footprint in Its Class

This Sullair WS series compressors meet the need for a smaller footprint.

- More compact than any similar compressor on the market
- All the maintenance is performed from one side, reducing the amount of clearance and floor space typically required

静音设计

寿力WS系列空气压缩机采用以下低噪音设计：

- 机头，电机，油气分离罐均设置橡胶减振垫
- 进风口和排风口有效隔离
- 低噪音风扇

事实上，寿力WS系列空气压缩机非常安静，它可以安装到用户需要的任何用气现场。

Quiet Design

This Sullair series incorporates many design features to reduce the noise of the machine.

- Air end, motor and receiver tank are mounted on rubber isolator
- Insulate intake and exhaust louvers
- Low-noise fan

In fact, these compressors are so quiet they can be installed anywhere in your facility.

选配项

- 风冷或水冷（水冷仅限45kW以上机组）
- 不同防护等级电机
- 变容控制或变频控制

Options

- Choice of air- or water-cooled
- Other motors
- Air end with VCC or VSD control system



WS 18-75 系列空气压缩机

WS 18-75 Series Compressors

5年螺杆总成保固

在正常环境条件下，按寿力相关指导操作，寿力公司对螺杆总成承诺：

- 五年内没有非人为的质量问题
- 五年内相关技术参数不变

5-Year Warranty on Sullair Air End

In normal ambient condition, when used according to Sullair recommendations, we guarantee the Air ends:

- No quality problems for 5 years
- No change in performance for 5 years



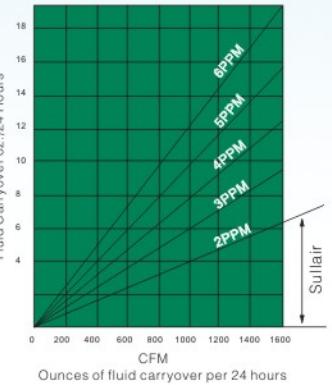
5年螺杆总成保固
5-YEAR WARRANTY
ON SULLAIR AIR END

最优的压缩空气品质

- 优于其他空气压缩机排气含油量平均水准
- 特殊设计的油槽，油气分离芯可嵌套使用
- 更高的油气分离效率，排气含油量更低，能耗更少

Air Quality is One of the Best in the Industry

- Better than other air compressors' claim carryover
- A sump design, which allows use of oversized dual nested separators
- Higher efficiency, lower carryover and energy saving



寿力Sullube润滑液

- 使用寿命达8000小时，是普通矿物油的8倍
- 含有润滑液的冷凝水可以直接排放，可生物降解
- 高闪点，低排气含油量，不结胶，耐腐蚀，无毒，较高的热导性能

Sullair Sullube Fluid

- Longer life, up to 8000 hours, 8 times the life of mineral oils
- Bio-degradable, can be disposed without any treated
- High flash point, low oil carry over ,non-varnish performance, corrosion protection, non-foaming, no toxicity, higher thermal conductivity

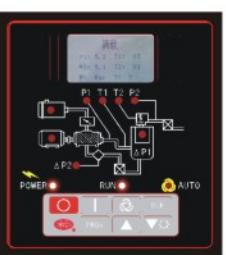


标准型中英文微电脑控制器

- 具有温度、压力等参数实时显示及报警功能
- 提供两路RS485端口，采用Modbus通讯协议
- 各机组不需添加设备即可实现联机群控
- 四十条报警记录与不断刷新的历史运行信息记录，方便维护和分析

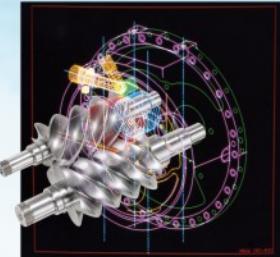
Sullair Deluxe Microprocessor Controller

- Temperature, pressure and other parameters can be displayed and warned all at times
- Dual RS485 ports, with standard Mod-bus
- No need to have more lead-lag for sequenced
- Records make maintenance and analysis easily



WS 18-75 系列空气压缩机

WS 18-75 Series Compressors



压缩主机

- 配对加工的转子，具有极高的压缩效率
- 槽线和节线设计，减少了内部泄漏
- 专利设计，低噪音，寿命长达100,000小时高品质轴承，确保主机稳定性和长寿命
- 轴承润滑油储存槽保证了空压机优异的启动及加载性能

Air End

- The screw rotors are manufactured by matching with excellent efficiency
- The rotary screw design delivers the quality and reliability
- Patented rotor design, low noise and excellent bearings (longer life for 100,000 hours) ensures the air end longer life
- BFR (Bearing Fluid Reservoirs) ensure fluid is available at startup and on load

高效冷却系统

- 超大冷却器，设计余量大，较普通冷却器散热面积大三分之一
- 离心风扇，优异的通风效果和噪音低
- 散热效率高，有效延长润滑油寿命，降低运行成本

Cooling

- Air-cooled units have updraft coolers, which is bigger than usual to better cooling effect
- Centrifugal fan with high efficiency, which proves good machine ventilation and lower noise
- High cooling efficiency, longer life for lubricants and lower running cost

疏水阀

- 铝制外壳，经久耐用
- 自动排水，节能效率高

Water Separator

- Aluminium shell improves reliability
- Drained automatically, high efficiency and energy saving

润滑液过滤器

- 航空品质滤材提供更好的过滤效果
- 容污量是普通滤材的2倍以上
- 倒立安装，减少更换时润滑液的损失

Fluid Filter

- Aircraft-quality media provides better filtration
- Twice dust capacity more than common media
- In an inverted position to minimize lubricant loss during filter changes

油气分离系统

- 大容积高效的油气分离系统，内部为特殊设计，多级分离结构，分离效果佳
- 低压降，减少至少1%的功耗

Oil-air Separator

- Big tank for Oil-air Separator, more classes separation to good separation result
- The pressure decreased slowly and saving almost 1% power

空气过滤器

- 最新纳米科技，提供最佳的过滤效率
- 低进气阻力提高了空气压缩机效率
- 超高的容污能力，比普通滤材大3倍以上
- 表层过滤技术，易于清洗和维护
- 保证润滑油不被污染，延长零部件寿命

Air Filter

- Optimalair™ media provide the best efficiency
- Improve the efficiency of compressor by lower air inlet restriction
- High dust capacity, triple of common media at least
- Surface filtration technology make maintenance and refresh easier
- Guarantee oil high lever protection against pollution, extend the life of parts

进气调节阀

- 减少空压机加卸载的次数，降低运行费用
- 减少载荷冲击，延长机器寿命
- 可实现排气量0%-100%的无级调节
- 更好地满足客户用气需求，节约能耗

Inlet Valve

- Decrease the times of load and unload and low running cost
- Longer life for seldom impulsive load
- Match compressor output with demand 0%-100% adjustment
- Matching to the output need and energy savings

弹性联轴器

- 避免载荷冲击，传动效率高，运行可靠
- 可径向拆装，便于对轴封进行维护

Flexible Couple

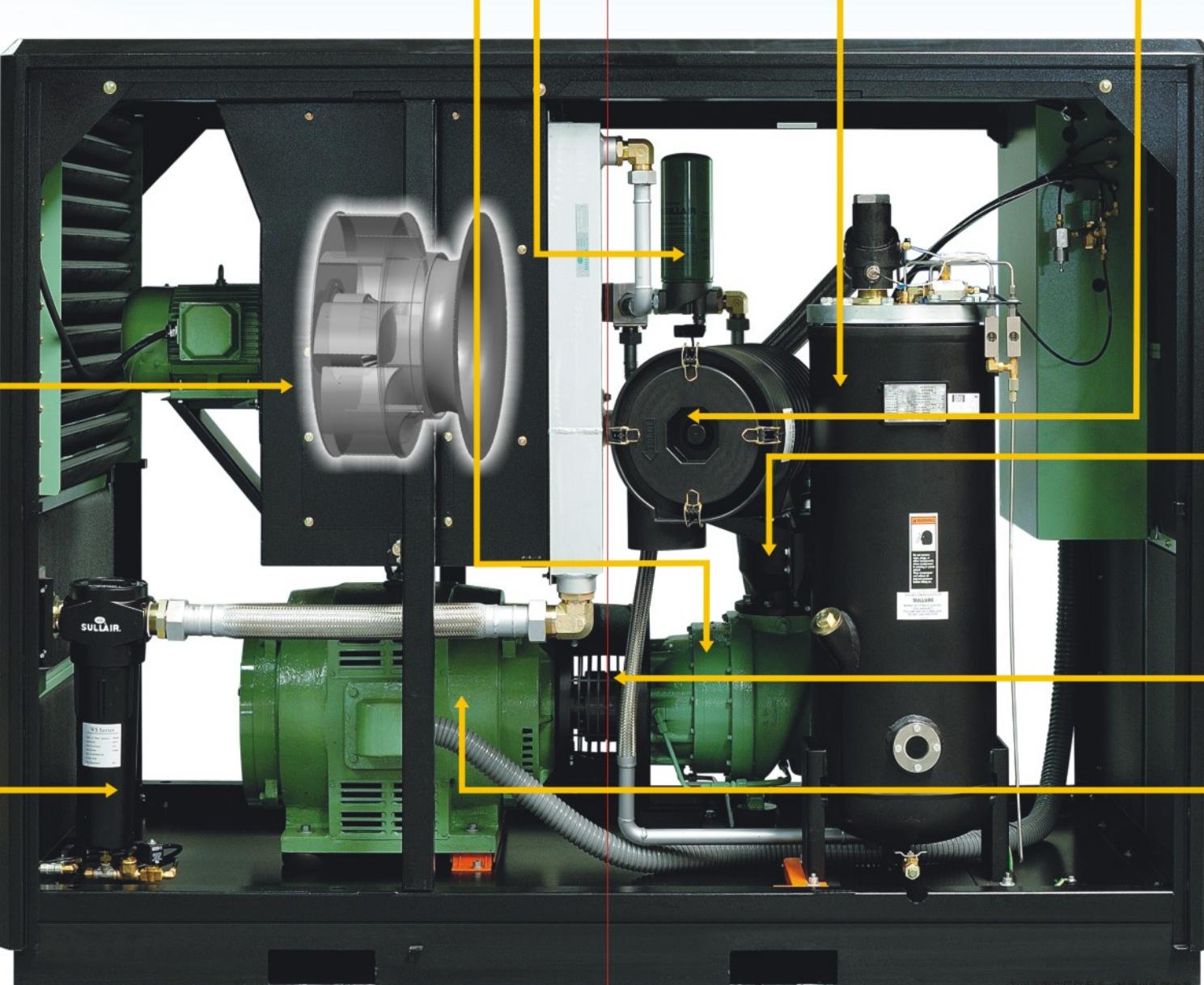
- Avoiding impulsive load, high efficient driving and reliable operation
- Install or remove the element radially and easy of maintenance for shaft seal

高性能电机

- 散热能力强，B级温升，绝缘不易老化。
- 高品质轴承，寿命长，确保长期连续无故障运行

Flexible Couple

- F class insulation with temperature rise B and better cooling effect
- Excellent bearings for longer life



寿力WS系列变容空气压缩机

Sullair WS Compressors with Variable Capacity Control

寿力变容控制技术

在整个变容区间，压缩主机以最佳转速运行，具有最佳的运行效率。寿力WS系列变容压缩机对用气量需求的实时变化反映迅速。当现场用气量需求减少时，变容控制系统通过减少螺杆转子的有效长度从而实现排气量的降低，以匹配用户的需求。在变容调节最大状态下，可实现最佳状态排气量50%的输出。寿力变容控制系统非常简单，成本低廉，是一种高能效的控制选择。

Sullair Variable Capacity Control

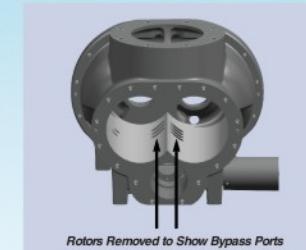
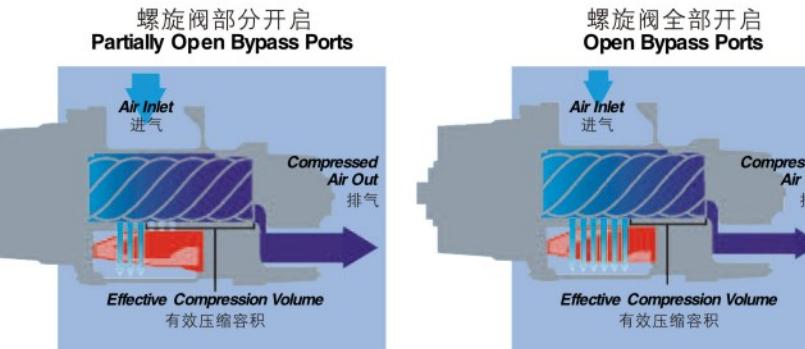
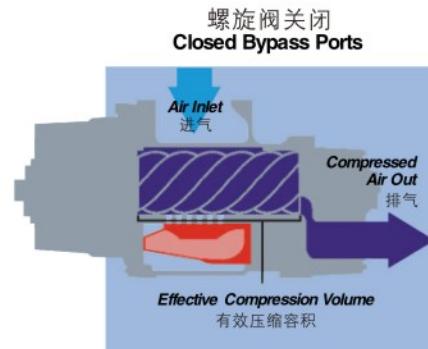
The motor and air end run at optimum speed and therefore maintain optimum efficiency throughout the full variable outrange. Sullair VCC compressors react instantly to rapid changes in demand. The effective rotor length is progressively reduced as the demand is reduced which provides the most efficient part-load control system to 50% output. This system is extremely simple and provides a cost effective, energy-efficient control alternative.

寿力变容调节系统能够：

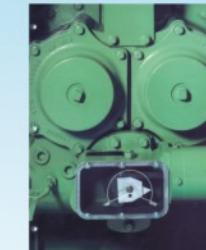
- 准确地匹配用户的气量需求，可实现排气量50%—100%的无级调节
- 在部分负载时，可节能高达17%
- 排气压力稳定

Sullair Variable Capacity Control Can:

- Match compressor output with demand exactly, 50%—100% adjustment
- Up to less 17% power
- Offers stable output



压缩腔的旁通开口

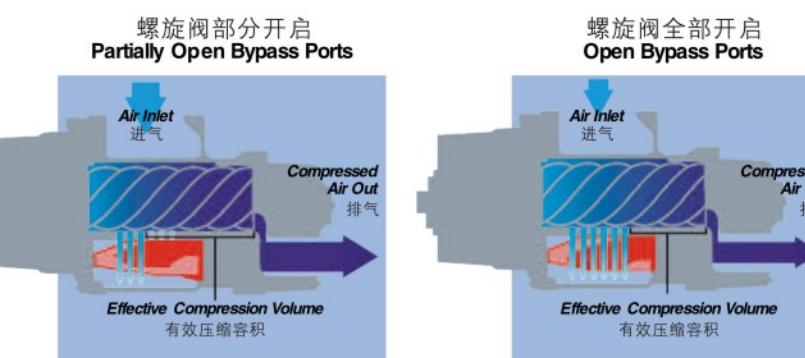
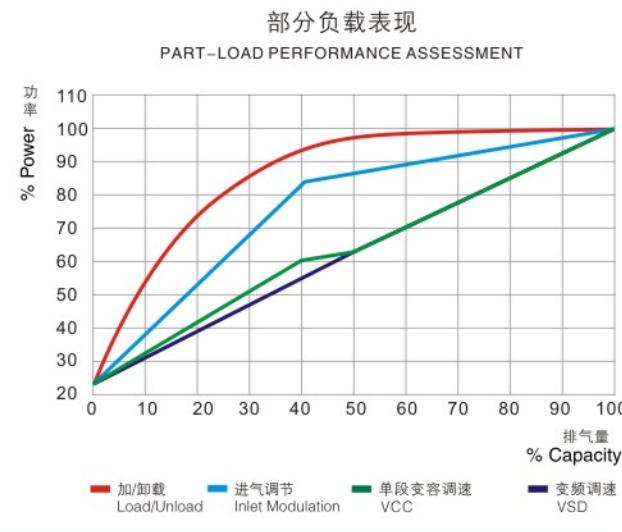


相对其他的压缩机控制方式，变容具有无可比拟的优势，是您极佳的选择。

下图是通常意义上的比较，如需精确的比较，请与销售代表或当地经销商联系。

Variable Speed Drive Is the Superior Alternative to Other Compressor Control Systems.

The chart below is a representation of nominal control systems for generic comparative purposes.



寿力WS系列变频空气压缩机

Sullair WS Compressors with Variable Speed Drive

变频器

- 集成到空压机内，一体化设计，空压机性能最优
- 模块化设计，使应用和维护极为方便友好
- PID 自整定功能实现控制器参数的优化
- 创新的冷却方式和带涂层的电路板，显著提高了变频器的稳定性和使用寿命
- 提供强大的通讯功能，可支持Profibus DP, Profinet, USS/Modbus RTU等
- 提供USB接口，使本地调试和故障诊断更加简单
- 提供MMC/SD卡插槽，进行参数克隆更加省时
- 集成的安全保护功能，满足客户更高的安全要求

VSD Controller

- Integrated design with excellent performance
- Modular design ensures flexibility
- High quality PID controller ensures the stabilization
- An innovative cooling concept and coated electronic modules increase service life
- Strong communication function with Profibus DP, Profinet, USS/Modbus RTU
- Integrated USB interface
- Simple unit replacement and quick copying of parameters using the MMC memory card



寿力专用高效变频电机

- 采用特殊的电磁设计，有效抑制了高次谐波对电机的危害，并提高了电机低频输出转矩
- 采用专用变频电机漆包线，加强了对地绝缘和匝间绝缘强度，特别是绝缘耐冲击电压能力大大增强
- 采用特殊冷却方式，保证了电机在低频运行时也具有良好的自冷却能力
- 有效避免了低频共振现象

High Efficiency Variable Frequency Motor

- Adopts special electromagnetic design
- Adopts special enameled wire for variable frequency motors
- Adopts special cooling design
- Effectively avoids low frequency resonance



变频软启动，不受限制的启动和停机

- 无需星三角或其他的启动方式，无需限制冷热启动的次数
- 降低了电气特性要求，节约了成本
- 避免直接启动时产生的冲击电流，延长了设备寿命

Soft Start is Standard

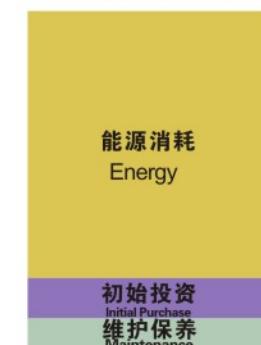
- No need other soft starters and no need to control the number of hot or cold starts
- Unlimited starts and stops save electrical costs
- Avoids high electrical current at start-up

您的压缩空气系统能够降低您的用气成本：在5年的使用时间内，实现35%的能源节省

Your Compressed Air System Can Improve Your Bottom Line: 35% Energy Savings in the First Five Years

标准压缩机

Standard Compressors



寿力变频压缩机

Sullair's VSD Compressors

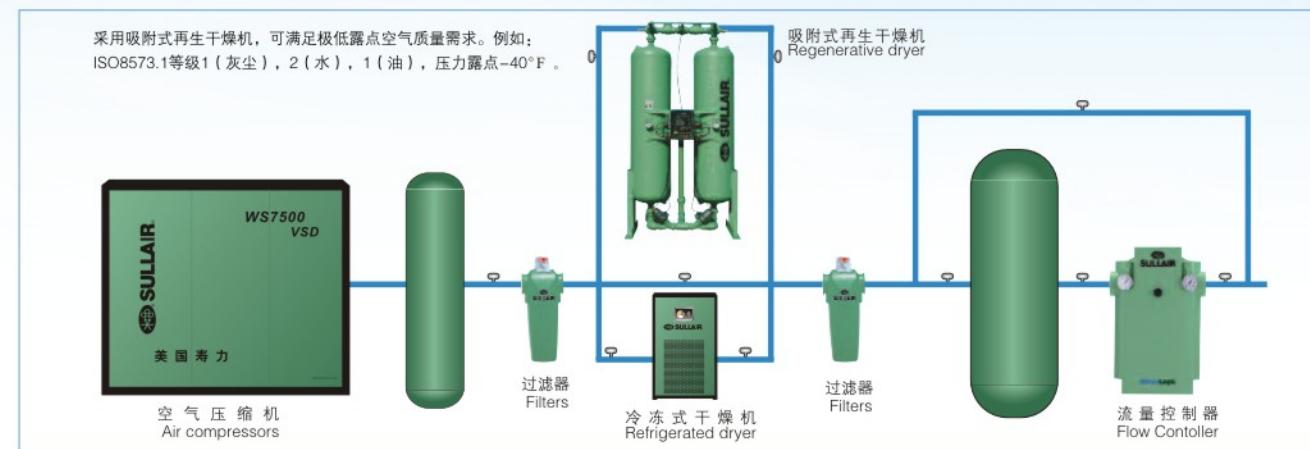


寿力压缩空气系统

Sullair Stationary Air Power Systems

寿力压缩空气系统包括：空气压缩机，冷冻式干燥机，吸附式干燥机，压缩空气过滤器和流量控制器。根据不同的压缩空气质量要求，寿力提供相应的压缩空气系统配置。

Sullair's air system include: compressor, refrigerated dryer or desiccant dryer, filters and flow controller. You can select the air quality level to meet your plant air or process requirements.



关注环境

A Concern for Environment

寿力不仅致力于为客户提供最高效率的空气压缩机产品，而且注重环境保护。寿力WS系列空气压缩机具有以下环保特性：

- 全封闭的保护盘
- 润滑液用量低，且可生物降解
- 使用橡胶减震器，减少了噪音

寿力保证：我们的设备像金子一样……。寿力压缩空气系统能够达到最严格的ISO8573.1:2001空气质量标准，满足客户最关键场所的压缩空气应用需求。

Sullair guarantees it... and that's good as gold. The air from this Sullair System meets the most stringent ISO standard (ISO8573.1, Class 1 for oil vapor and Class 2 for particulate) for air quality.

技术参数

Technical Specifications

WS1800-7500工频空气压缩机

型号 Model	马达 Motor HP kW	最大排气压力 Max. working pressure				重量 Weight-kg	出口尺寸 Discharge Connection
		7.6bar	8.6bar	10.6bar	12.6bar		
1800	25 18	3.2	2.9	2.6	2.2	610	Rc1-1/2
2200	30 22	3.75	3.55	3.1	2.7	680	Rc1-1/2
3000	40 30	5.1	4.75	4.1	3.4	820	Rc1-1/2
3700	50 37	6.8	6.3	5.8	5.1	1020	Rc1-1/2
4500	60 45	8.5	7.8	6.9	5.65	1249	G2
4500PS	60 45	8.6	7.8	-	-	1249	G2
5500	75 55	10.5	9.5	8.6	7.6	1297	G2
5500P/PS	75 55	11.2	10	-	-	1297	G2
7500	100 75	13.5	12.5	11.1	-	1350	G2
7500P/PS	100 75	14.7	13.7	12.4	10.8	1488	G2

WS1800-7500变频空气压缩机

型号 Model	马达 Motor HP kW	最大排气压力 Max. working pressure				重量 Weight-kg	出口尺寸 Discharge Connection
		7.6bar	8.6bar	10.6bar	12.6bar		
1800VSD	25 18	-	1.0-3.0	0.8-2.6	0.7-2.2	610	Rc1-1/2
2200VSD	30 22	-	1.2-3.6	1.0-3.1	0.9-2.8	680	Rc1-1/2
3000VSD	40 30	-	1.6-4.75	1.4-4.25	1.2-3.7	820	Rc1-1/2
3700VSD	50 37	2.3-6.8	2.1-6.3	1.9-5.8	1.7-5.1	1020	Rc1-1/2
4500VSD	60 45	1.95-8.5	1.92-7.93	1.9-6.9	1.78-5.65	1249	G2
5500VSD	75 55	2.52-10.6	2.54-9.85	2.13-8.6	2.09-7.73	1297	G2
7500VSD	100 75	3.23-13.5	3.29-12.55	2.79-11.1	-	1350	G2
7500P VSD	100 75	3.55-14.8	3.55-13.7	2.71-12.0	2.71-10.8	1488	G2
7500PS VSD	100 75	1.78-14.8	1.78-13.7	1.36-12.0	1.36-10.8	1488	G2

设备尺寸 Dimensions(mm)

型号 Model	长 Length	宽 Width	高 Height	冷却水管连接尺寸 Pipe Connection
1800、2200系列	1350	800	1350	-
3000、3700系列	1574	875	1562	-
4500、5500、7500系列	2300	1180	1750	G1-1/4

注：

1. WS18-37均为风冷机型，WS45-75包含风冷和水冷机型。
2. 排气量是在额定排气压力下测得，根据国际GB3853测试(等同于ISO1217 附录C)。

